

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ (έκτο τμήμα)
της 9ης Ιουλίου 1998 ^{*}

Στην υπόθεση C-343/97,

Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, εκπροσωπούμενη από τον Götz zur Hausen, νομικό σύμβουλο, με αντίκλητο στο Λουξεμβούργο τον Carlos Gómez de la Cruz, μέλος της Νομικής Υπηρεσίας, Centre Wagner, Kirchberg,

προσφεύγουσα,

κατά

Βασιλείου του Βελγίου, εκπροσωπούμενου από την Anni Snoecx, βοηθό συμβούλου στη Γενική Διεύθυνση Νομικών Υποθέσεων του Υπουργείου Εξωτερικών, Εξωτερικού Εμπορίου και Συνεργασίας με τις αναπτυσσόμενες χώρες, με τόπο επιδόσεων στο Λουξεμβούργο την Πρεσβεία του Βελγίου, 4, rue des Girondins,

καθού,

^{*} Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική.

που έχει ως αντικείμενο να αναγνωριστεί ότι το Βασίλειο του Βελγίου, μη εκδίδοντας εμπροθέσμως όλες τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις προκειμένου να συμμορφωθεί προς τις οδηγίες

- 90/220/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 1990, για την σκόπιμη ελευθέρωση γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών στο περιβάλλον (ΕΕ L 117, σ. 15), και
- 94/51/ΕΚ της Επιτροπής, της 7ης Νοεμβρίου 1994, για πρώτη προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 90/219/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την περιορισμένη χρήση γενετικώς τροποποιημένων μικροοργανισμών (ΕΕ L 297, σ. 29),

παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από τις οδηγίες αυτές,

ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ (έκτο τμήμα),

συγκείμενο από τους H. Ragnemalm (εισηγητή), πρόεδρο τμήματος, R. Schintgen, P. J. G. Kapteyn, J. L. Murray και K. M. Ιωάννου, δικαστές,

γενικός εισαγγελέας: A. La Pergola
γραμματέας: R. Grass

έχοντας υπόψη την έκθεση του εισηγητή δικαστή,

αφού άκουσε τον γενικό εισαγγελέα που ανέπτυξε τις προτάσεις του κατά τη συνεδρίαση της 5ης Μαΐου 1998,

εκδίδει την ακόλουθη

Απόφαση

- ¹ Με δικόγραφο που κατέθεσε στη Γραμματεία του Δικαστηρίου την 1η Οκτωβρίου 1997, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων άσκησε, δυνάμει του άρθρου 169 της Συνθήκης ΕΚ, προσφυγή με αίτημα να αναγνωριστεί ότι το Βασίλειο του Βελγίου, μη εκδίδοντας εμπροθέσμως όλες τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις προκειμένου να συμμορφωθεί προς τις οδηγίες

— 90/220/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 1990, για την σκόπιμη ελευθέρωση γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών στο περιβάλλον (ΕΕ L 117, σ. 15), και

— 94/51/ΕΚ της Επιτροπής, της 7ης Νοεμβρίου 1994, για πρώτη προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 90/219/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την περιορισμένη χρήση γενετικώς τροποποιημένων μικροοργανισμών (ΕΕ L 297, σ. 29),

παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από τις οδηγίες αυτές.

- ² Κατά το άρθρο 23 της οδηγίας 90/220 και το άρθρο 2 της οδηγίας 94/51, τα κράτη μέλη έπρεπε να θέσουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν προς τις οδηγίες πριν από τις 23 Οκτωβρίου 1991 και πριν από τις 30 Απριλίου 1995 αντιστοίχως και να ενημερώσουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

- 3 Κατά τη λήξη των ανωτέρω προθεσμιών η Επιτροπή δεν είχε λάβει από το Βασίλειο του Βελγίου άλλα στοιχεία σχετικά με τα μέτρα μεταφοράς των οδηγίων 90/220 και 94/51 εκτός από τα στοιχεία για τα μέτρα που είχε θεσπίσει η Περιφέρεια της Φλάνδρας σχετικά με την οδηγία 90/220 και μόνο. Κατόπιν αυτού η Επιτροπή ζήτησε από τη Βελγική Κυβέρνηση, με έγγραφο οχλήσεως της 8ης Φεβρουαρίου 1994, όσον αφορά την οδηγία 90/220, και με έγγραφο οχλήσεως της 2ας Αυγούστου 1995, όσον αφορά την οδηγία 94/51, να διατυπώσει εντός δύο μηνών τις παρατηρήσεις της, κατ' εφαρμογήν του άρθρου 169 της Συνθήκης.
- 4 Όσον αφορά την οδηγία 90/220, η Βελγική Κυβέρνηση πληροφόρησε την Επιτροπή ότι οι εργασίες για τη μεταφορά της στο βελγικό δίκαιο είχαν ήδη αρχίσει, οπότε η οδηγία θα άρχιζε να ισχύει σε ολόκληρο το Βασίλειο πριν από το τέλος του 1994. Όσον αφορά την οδηγία 94/51, στο έγγραφο οχλήσεως δεν δόθηκε καμία απάντηση.
- 5 Δεδομένου ότι δεν της ανακοινώθηκε κανένα επίσημο μέτρο για τη μεταφορά των οδηγιών 90/220 και 94/51 στο βελγικό δίκαιο, η Επιτροπή απηύθυνε στη Βελγική Κυβέρνηση στις 11 Οκτωβρίου και στις 27 Δεκεμβρίου 1996 δύο αιτιολογημένες γνώμες, με τις οποίες την κάλεσε να λάβει εντός δύο μηνών τα απαραίτητα μέτρα για τη συμμόρφωσή της προς τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τις οδηγίες αυτές.
- 6 Όσον αφορά την οδηγία 90/220, η Βελγική Κυβέρνηση διαβίβασε στην Επιτροπή το κείμενο μιας συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ ομοσπονδιακών και περιφερειακών αρχών, επισημαίνοντας ότι η συμφωνία αυτή είχε ήδη εγκριθεί επίσημα από την Περιφέρεια της Βαλονίας και επρόκειτο σύντομα να εγκριθεί από τις άλλες περιφέρειες του ομοσπονδιακού κράτους. Όσον αφορά την οδηγία 94/51, η Βελγική Κυβέρνηση πληροφόρησε την Επιτροπή ότι οι εργασίες για τη μεταφορά της στο βελγικό δίκαιο είχαν ήδη αρχίσει.

- 7 Η Επιτροπή, δεδομένου ότι δεν έλαβε καμιά πληροφορία περί ολοκληρώσεως της νομοθετικής διαδικασίας για τη μεταφορά των οδηγιών 90/220 και 94/51 στο εσωτερικό δίκαιο, αποφάσισε να ασκήσει την υπό κρίση προσφυγή.
- 8 Το Βασίλειο του Βελγίου δεν αμφισβητεί ότι δεν έχει θεσπίσει όλες τις αναγκαίες διατάξεις για τη μεταφορά των οδηγιών 90/220 και 94/51 στο εσωτερικό δίκαιο.
- 9 Δεδομένου ότι οι δύο αυτές οδηγίες δεν έχουν μεταφερθεί εμπροθέσμως στο εσωτερικό δίκαιο, η προσφυγή της Επιτροπής πρέπει να κριθεί βάσιμη.
- 10 Κατά συνέπεια, πρέπει να αναγνωριστεί ότι το Βασίλειο του Βελγίου, μη εκδίδοντας εμπροθέσμως όλες τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για τη συμμόρφωσή του προς τις οδηγίες 90/220 και 94/51, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από το άρθρο 23 της οδηγίας 90/220 και από το άρθρο 2 της οδηγίας 94/51.

Επί των δικαστικών εξόδων

- 11 Κατά το άρθρο 69, παράγραφος 2, του Κανονισμού Διαδικασίας, ο ηττηθείς διάδικος καταδικάζεται στα δικαστικά έξοδα, εφόσον υπήρχε σχετικό αίτημα του αντιδίκου. Επειδή το Βασίλειο του Βελγίου ηττήθηκε και η Επιτροπή είχε υποβάλει τέτοιο αίτημα, το Βασίλειο του Βελγίου πρέπει να καταδικαστεί στα δικαστικά έξοδα.

Για τους λόγους αυτούς,

ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ (έκτο τμήμα)

αποφασίζει:

- 1) Το Βασίλειο του Βελγίου, μη εκδίδοντας εμπροθέσμως τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις προκειμένου να συμμορφωθεί προς τις οδηγίες**

— 90/220/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 1990, για την σκόπιμη ελευθέρωση γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών στο περιβάλλον, και

— 94/51/ΕΚ της Επιτροπής, της 7ης Νοεμβρίου 1994, για πρώτη προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 90/219/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την περιορισμένη χρήση γενετικώς τροποποιημένων μικροοργανισμών,

παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από το άρθρο 23 της οδηγίας 90/220 και από το άρθρο 2 της οδηγίας 94/51.

- 2) Καταδικάζει το Βασίλειο του Βελγίου στα δικαστικά έξοδα.**

Ragnemalm

Schintgen

Kapteyn

Murray

Ιωάννου

Δημοσιεύθηκε σε δημόσια συνεδρίαση στο Λουξεμβούργο στις 9 Ιουλίου 1998.

Ο Γραμματέας

Ο Πρόεδρος του έκτου τμήματος

R. Grass

H. Ragnemalm